

Auch die Lebensbedingungen der Juden müssen gut gewesen sein, denn um 1140 schrieb ein in Palermo lebender jüdischer Kaufmann namens Abu Sa'id seinem in Ägypten ansässigen Bruder Abu 'l-Barakat einen Brief mit der Aufforderung zu einer Geschäfts- und Vergnügungsreise in die Hauptstadt des Normannenreichs⁸⁷. Daß Rogers II. religiöse Toleranz vorwiegend praktischer Natur war, zeigt auch die Tatsache, daß er im Zusammenhang einer Plünderung der unter byzantinischer Herrschaft stehenden Städte Korinth, Theben und Athen griechische jüdische Seidenweber und -weberinnen nach Palermo deportieren ließ, um die Seidenproduktion auf Sizilien zu steigern und qualitativ zu verbessern⁸⁸.

Als „ein einzigartiges Dokument der toleranten Kultur des 12. Jahrhunderts im Mehr-Völker-Staat des normannischen Sizilien“ gilt ein 1148 in Palermo entstandener Grabstein, auf den unlängst der Kölner Kunsthistoriker Wolfgang Krönig aufmerksam gemacht hat⁸⁹. Er ist in

befand, das als *magnum nimis vetus, et per partes ruptum, habens literas sarracenicas, ex uno latere* beschrieben wird (Aloysius G a r o f a l o, *Tabularium regiae ac imperialis capellae collegiatae divi Petri in regio Panormitano palatio*, 1835, S. 36, vgl. H e t t i n g e r, *Beziehungen*, S. 268 f.). Ob es sich um einen Hinweis auf mozarabische Christen in Mahdia handelt? Die von Cosmas mitgebrachten Codices (G a r o f a l o, *Tabularium*, S. 35) waren wohl alle lateinisch. Über seine Herkunft ist nichts bekannt. Seinem Namen könnte er ebenso gut aus Sizilien stammen wie aus der Gemeinde der einheimischen, lateinischen Christen Mahdias.

87) G o i t e i n, *Letters*, Nr. 74 S. 323–327, hier S. 323: „for both pleasure and businesse, *nazahan wa-tijaratan*“.

88) *Annales Cavenses*, MGH SS 3, S. 192; Otto von Freising, *Gesta Friderici I* 34, ed. G. W a i t z / B. v o n S i m s o n, MGH SS rer. Germ. (1912) S. 53 f.; Die Krone der Komnenen. Die Regierungszeit der Kaiser Joannes und Manuel Komnenos (1118–1180) aus dem Geschichtswerk des Niketas Choniates, übers. von F. G r a b l e r (Byzantinische Geschichtsschreiber 7, 1958) S. 110 ff. Vgl. C a r o, *Sozial- und Wirtschaftsgeschichte*, 1, S. 490 f.; Moshè G i l, *The Jews in Sicily under Muslim Rule, in the Ligth of the Geniza Documents*, in: *Italia Judaica. Atti del I Convegno internazionale* (Bari, maggio 1981) (Ministero per i Beni culturali, Pubblicazioni degli Archivi di Stato, Saggi 2, 1983) S. 87–134, hier S. 91. Vgl. auch Shelomo D. G o i t e i n, *Sicily and Southern Italy in the Cairo Genizah Documents*, in: *Archivio Storico per la Sicilia Orientale* 67 (1971) S. 9–33; P a v o n i, *Il mercante*, S. 220.

89) Michele A m a r i, *Le epigrafi arabiche di Sicilia, 2: Iscrizioni sepolcrali* (Documenti per servire alla storia di Sicilia, ser. 3, 1, 1879) S. 80 ff.; d e r s., *Le epigrafi arabiche di Sicilia, tradotte e illustrate*, hg. von F. G a b r i e l i (Edizione nazionale delle opere di M. Amari, ser. arabistica, 1971) S. 201 ff. Vgl. Bartolomeo L a g u m i n a, *Nota sulla iscrizione quadrilingue esistente nel Museo Nazionale di Palermo*, in: *Archivio Storico Siciliano* 15 (1890) S. 108–110; Wolfgang K r ö n i g, *Der viersprachige Grabstein von 1148 in Palermo*, in: *Zs. für Kunstgeschichte* 52 (1989)